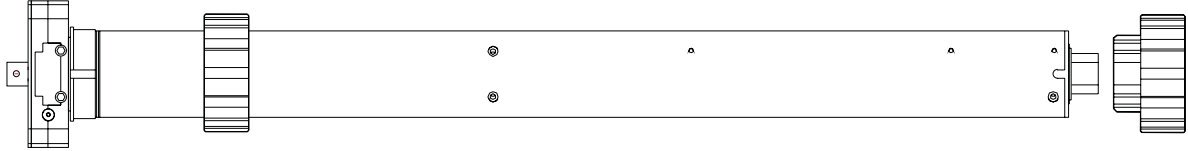


CHAMBERLAIN™

LiftMaster™

PROFESSIONAL



- de** Anleitungen – Rohrmotor mit Nothandkurbelfunktion
CRXN500, CRXN800 & CRXN1000
- fr** Instructions – Moteur tubulaire à dispositif de secours à manivelle
CRXN500, CRXN800 & CRXN1000
- en** Instructions – Tubular motor with manual override function
CRXN500, CRXN800 & CRXN1000
- nl** Instructies – Buismotor met noodhandslinger - functie
CRXN500, CRXN800 & CRXN1000

Konformitätserklärung

Der Unterzeichner erklärt hiermit, dass die aufgeführten Rollladenantriebe die nachstehend genannten Richtlinien und Normen erfüllen.

Modelle:.....CRXN500, CRXN800, CRXN1000

DIN EN 60335-2-97, DIN EN 60335-1, DIN EN 55 014-1, DIN EN 55022, DIN EN 61 000-3-2, DIN EN 61 000-3-3, DIN EN 60730-1, DIN EN 300220-3, 2004/108/EC, 1999/5/EC, 2006/95/EC, ETS 300683

Herstellereklärung

Sofern die automatischen Rollladenantriebe der Typen CRXN500, CRXN800, CRXN1000 gemäß aller Herstelleranweisungen in Verbindung mit einer Rollladenanlage installiert und gewartet werden, welche ebenfalls gemäß allen Herstelleranweisungen installiert und gewartet worden ist, erfüllen sie die Bestimmungen der EU-Richtlinie 98/37/EG in ihrer ergänzten Form.

Ich, der Unterzeichner, erkläre hiermit, dass vorstehend genannte Anlage, sowie das im Handbuch aufgeführte Zubehör, vorstehend genannte Richtlinien und Normen erfüllen.

Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
April, 2008



Harry Naumann
Harry Naumann Dipl.Ing.(FH)
Manager, Regulatory Affairs



TÜV
Rheinland
Product Safety

BAUART
GEPRÜFT
TYPE
APPROVED



- D** (+49) 06838-907-172
- F** (+33) 03.87.95.39.28
- GB** (+44) 0845 602 4285
- NL** (+31) 020.684.79.78

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
www.liftmaster.de
info@chamberlain.de

CRXN Serie

Rohrmotoren mit Nothandkurbelfunktion

Produktpalette und Kartoninhalt

Modell	Anzahl Motoren per box		
CRXN500	2		Jede Box enthält: - Standard Wandlager - Adapter für 60mm Achtkantwelle (nur CRXN500) - Sicherungsringe - Sicherungssplinte - Passfeder - Einstellstift - Bedienungsanleitung
CRXN800	2		
CRXN1000	2		

Technische Daten:

Modell	Durchmesser mm	Drehmoment Nm	U/min rpm	Spannung V	Frequenz Hz	Aufnahme A	Leistung W	Max. Einschalt dauer min.	Endschalter Umdrehungen	Über- setzung*
CRXN500	45	50	12	230	50	0,89	308	4	25	30:1
CRXN800	59	80	15	230	50	1,34	430	4	21	30:1
CRXN1000	59	100	12	230	50	1,36	491	4	21	30:1

*Übersetzung = Anzahl der Handkurbelumdrehungen für eine Wellenumdrehung

Zubehör für Handkurbelfunktion:

1) Handkurbeln

TOCE2
Länge: etwa 130cm
Material: Stahl

TOCE
Länge: etwa 140cm
Material: Stahl mit grauer
Plastikummantelung

2) Handkurbel-Ösen:

NHKZB5
Länge: etwa. 15cm
Material: Stahl mit schwarzer Plastik-Öse

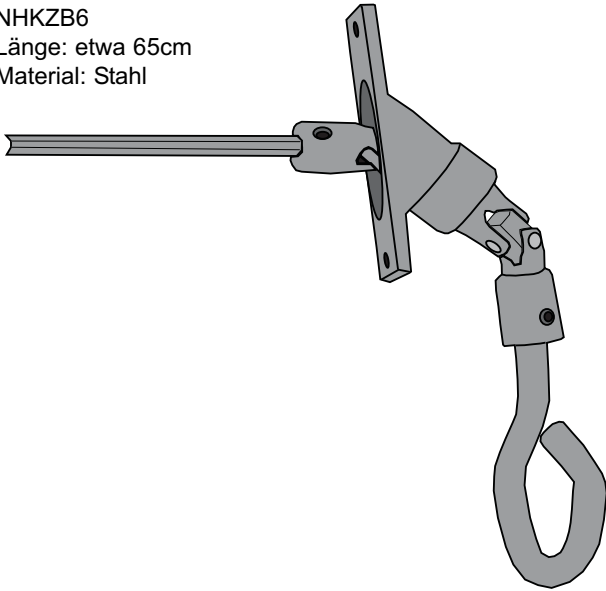
NHKZB3
Länge: etwa. 51cm
Material: Stahl mit schwarzer Plastik- Öse

3) Kurbelgelenk:

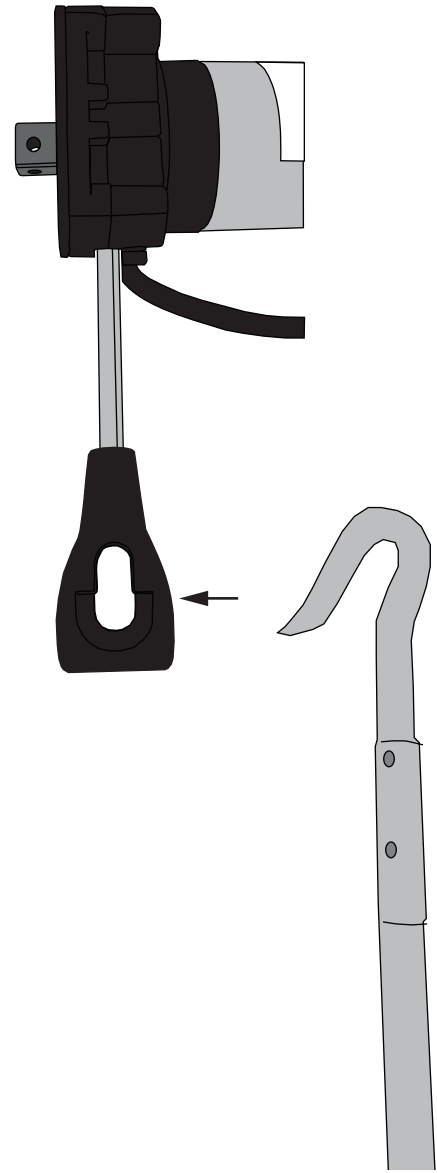
NHKZB6

Länge: etwa 65cm

Material: Stahl



Installationsbeispiel:



Adapter: * = nur für CRXN800/CRXN1000



Adapter Achtkant

041ADA860 (60mm)

TAO70E (70mm)

TAO7059E (70mm)*

TAO12559E (125mm)*



Adapter Markisenwelle

TAA63E (63mm)

TAA70E (70mm)

TAA78E (78mm)

TAA7859E (78mm)*



Adapter Rundwelle

TAR85E (85mm)

TAR102R (102mm)*



Adapter Forjas-Welle

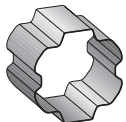
TAF70E (70mm)



Adapter ZF-Welle

TAZ54E (54mm)

TAZ64E (64mm)



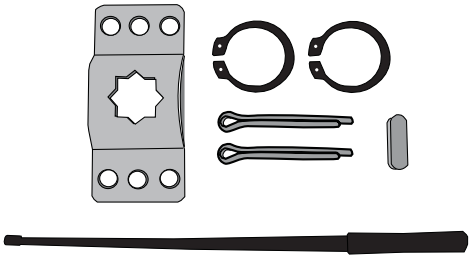
Adapter Profilwelle

TAP65E (65mm)

CRXN series

Tubular motors with hand crank function

Product range and packaging contents:

Model	Number of motors per box		Each box contains: <ul style="list-style-type: none"> - Standard wall brackets - Adapters for octagonal tube 60mm (CRXN500 only) - Safety clips - Split pins - Key - Adjustment tools - Instruction manuals
CRXN500	2		
CRXN800	2		
CRXN1000	2		

Technical Data:

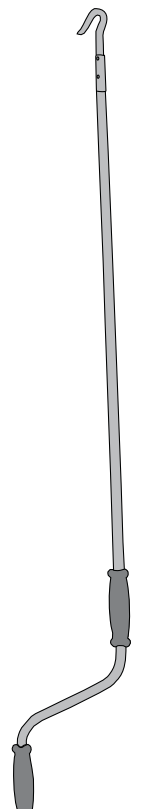
Model	Diameter mm	Torque Nm	Speed rpm	Voltage V	Frequency Hz	Current A	Power W	Max. Run Time min.	Limit Capacity Revolutions	Transmission Ratio*
CRXN500	45	50	12	230	50	0,89	308	4	25	30:1
CRXN800	59	80	15	230	50	1,34	430	4	21	30:1
CRXN1000	59	100	12	230	50	1,36	491	4	21	30:1

*Transmission Ratio = Number of hand crank rotations for one tube revolution

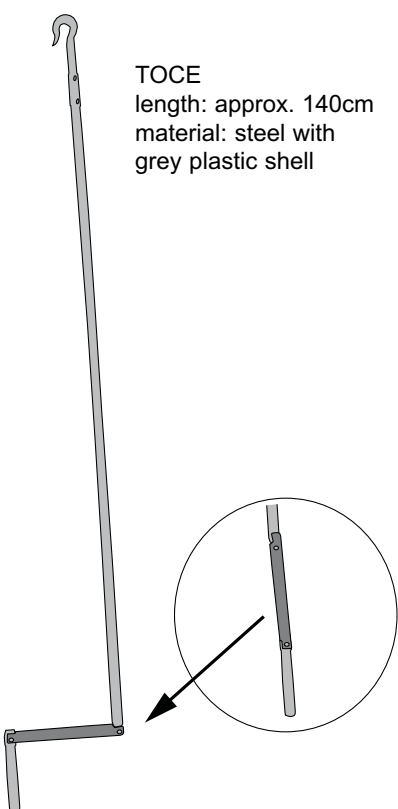
Accessories for hand crank function:

1) Hand cranks

TOCE2
length: approx. 130cm
material: steel

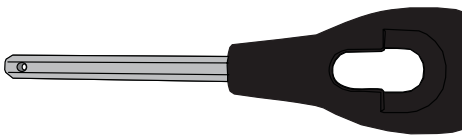


TOCE
length: approx. 140cm
material: steel with grey plastic shell

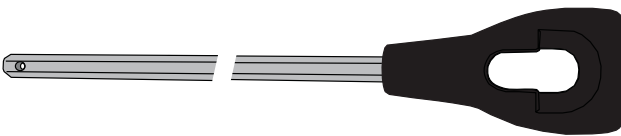


2) Hand crank loops:

NHKZB5
length: approx. 15cm
material: steel with black plastic eye

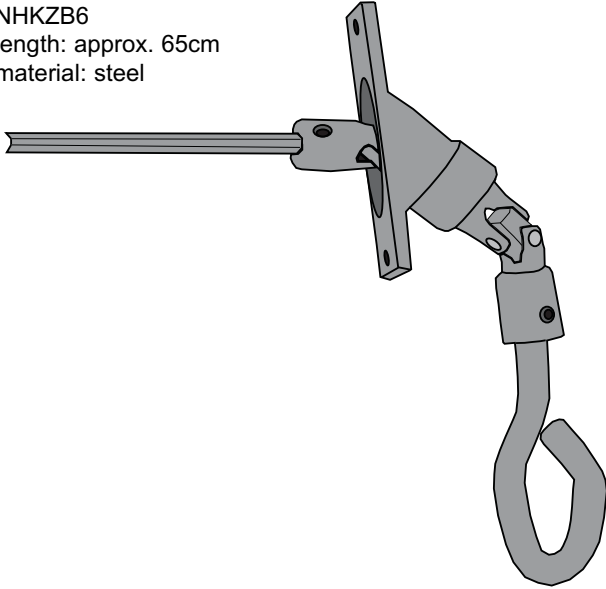


NHKZB3
length: approx. 51cm
material: steel with black plastic eye

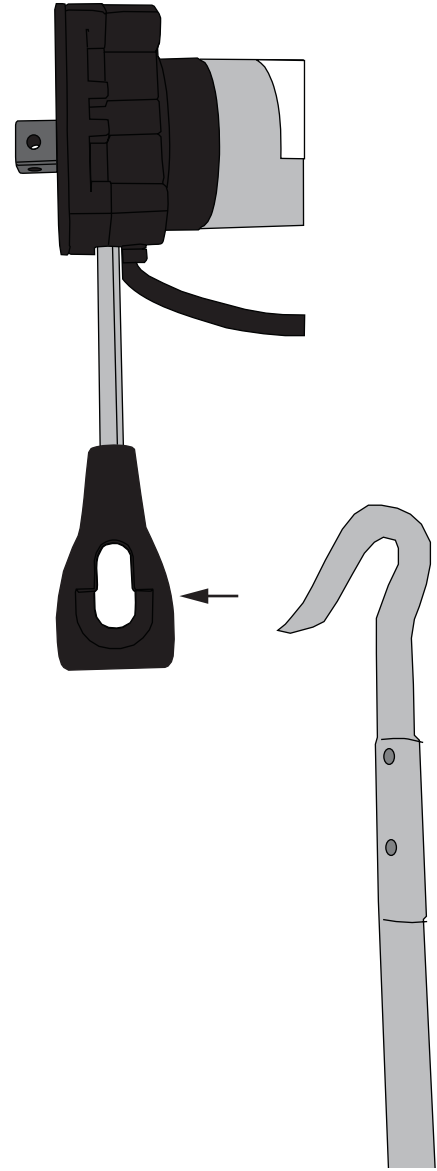


3) Hand crank box:

NHKZB6
length: approx. 65cm
material: steel



Installation example:



Adapters: * = for CRXN800/CRXN1000 only



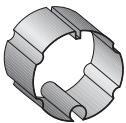
Adapter octagonal
041ADA860 (60mm)
TAO70E (70mm)
TAO7059E (70mm)*
TAO12559E (125mm)*



Adapter Awning tube
TAA63E (63mm)
TAA70E (70mm)
TAA78E (78mm)
TAA7859E (78mm)*



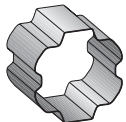
Adapter round tube
TAR85E (85mm)
TAR102R (102mm)*



Adapter Forjas tube
TAF70E (70mm)



Adapter ZF tube
TAZ54E (54mm)
TAZ64E (64mm)

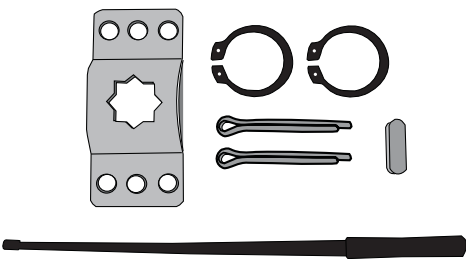


Adapter Profile tube
TAP65E (65mm)

Série CRXN

Moteur tubulaire avec manivelle

Gamme de produits et contenu du carton

Modèle	Nombre de motorisation par carton		Chaque carton contient : <ul style="list-style-type: none"> - Support universel - Adaptateur pour axe octogonal de 60 mm (que pour le CRXN500) - Circlips - Goupilles fendues - Boulon - Accessoire de réglage - Manuel
CRXN500	2		
CRXN800	2		
CRXN1000	2		

Caractéristiques techniques:

Modèle	Diamètre mm	Couple moteur Nm	Tours/Min rpm	Alimentation V	Fréquence Hz	Intensité A	Puissance absorbée W	Facteur de marche min.	Plage de fin de course Tours d'axe	Démulti- plication*
CRXN500	45	50	12	230	50	0,89	308	4	25	30:1
CRXN800	59	80	15	230	50	1,34	430	4	21	30:1
CRXN1000	59	100	12	230	50	1,36	491	4	21	30:1

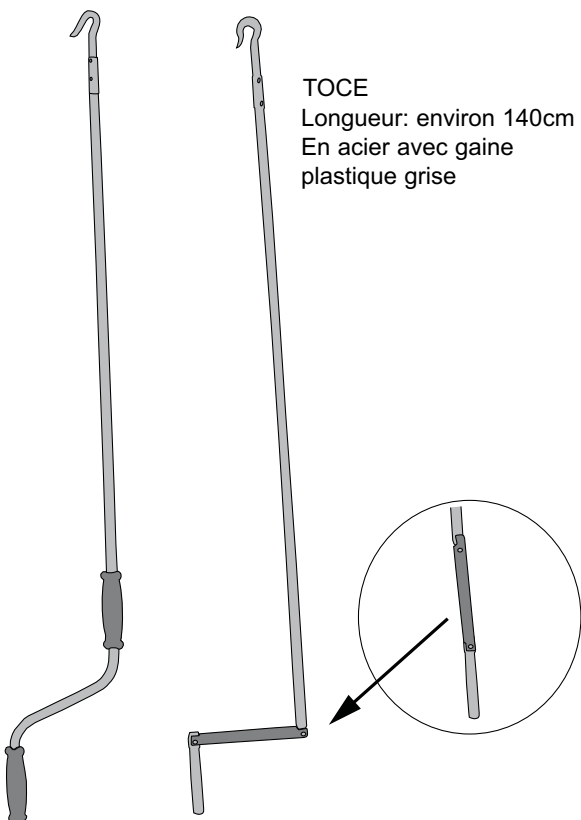
*Démultiplication = Nombre de tours de manivelle pour un tour de l'axe

Accessoires manivelle:

1) Manivelles

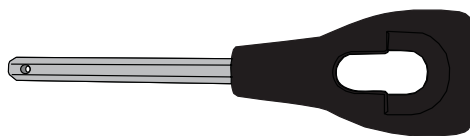
TOCE2
Longueur: environ 130cm
En acier

TOCE
Longueur: environ 140cm
En acier avec gaine plastique grise

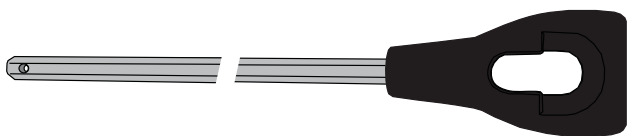


2) Boucle pour enclencher la manivelle:

NHKZB5
Longueur: environ 15cm
En acier avec boucle plastique noire



NHKZB3
Longueur: environ 51cm
En acier avec boucle plastique noire

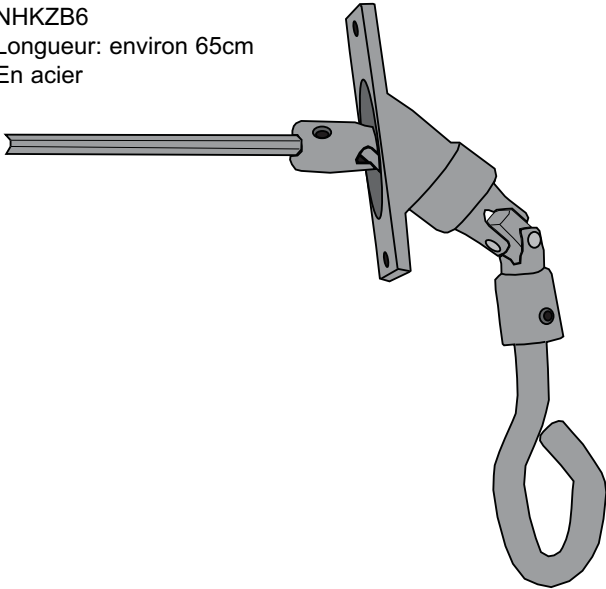


3) Manivelle articulée:

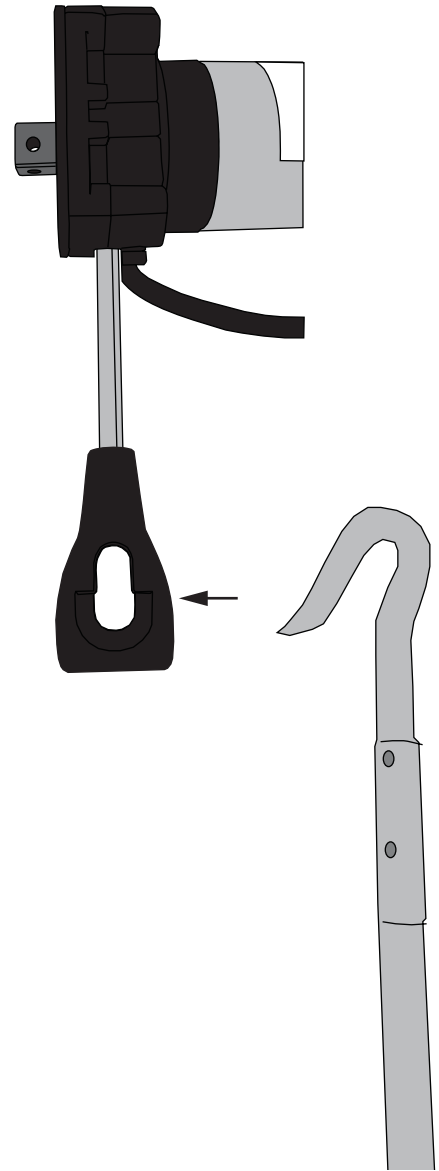
NHKZB6

Longueur: environ 65cm

En acier



Exemple de montage:



Adaptateur: * = que pour CRXN800/CRXN1000



Adaptateur pour axe octogonal

041ADA860 (60mm)

TAO70E (70mm)

TAO7059E (70mm)*

TAO12559E (125mm)*



Adaptateur pour axe store bannes

TAA63E (63mm)

TAA70E (70mm)

TAA78E (78mm)

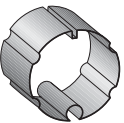
TAA7859E (78mm)*



Adaptateur pour axe rond

TAR85E (85mm)

TAR102R (102mm)*



Adaptateur pour axe Forjas

TAF70E (70mm)



Adaptateur pour axe ZF

TAZ54E (54mm)

TAZ64E (64mm)



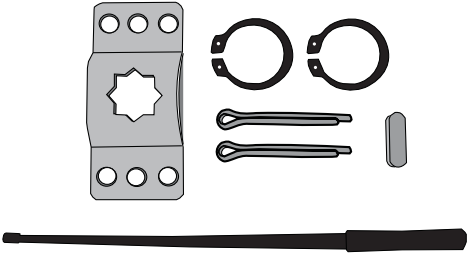
Adaptateur pour axe profilé

TAP65E (65mm)

Serie CRXN

Buismotoren met noodhandslinger

Productprogramma en verpakking inhoud

Model	Aantal per doos		Doos inhoud: - Standaard muurconsole - Adapter voor achtkant buis 60 mm (alleen CRXN500) - Borgring - Splitpen - Spiebout - Instelstift - Gebruiksaanwijzing
CRXN500	2		
CRXN800	2		
CRXN1000	2		

Technische gegevens:

Model	Diameter mm	Koppel Nm	Toerental rpm	Ingangsspanning V	Frequentie Hz	Stroom A	Vermogen W	Max. looptijd min.	Eindschakelaar capaciteit U	Overbrenging*
CRXN500	45	50	12	230	50	0,89	308	4	25	30:1
CRXN800	59	80	15	230	50	1,34	430	4	21	30:1
CRXN1000	59	100	12	230	50	1,36	491	4	21	30:1

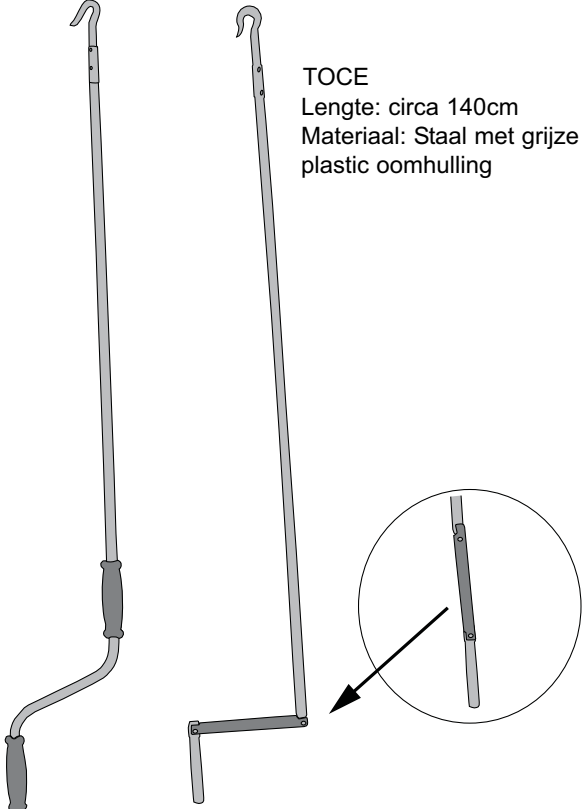
*Overbrenging: er zijn 30 omdraaiingen van de slinger nodig voor één om draaiing van de buis

Accessoires voor noodhandslinger:

1) Noodhandslinger

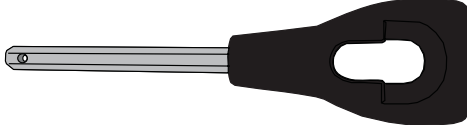
TOCE2
Lengte: circa 130cm
Materiaal: Staal

TOCE
Lengte: circa 140cm
Materiaal: Staal met grijze plastic oomhulling

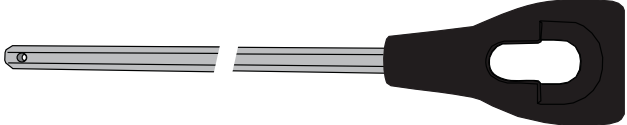


2) Oogadaptor:

NHKZB5
Lengte: circa 15cm
Materiaal: Staal met zwarte plastic oogadaptor



NHKZB3
Lengte: circa 51cm
Materiaal: Staal met zwarte plastic oogadaptor

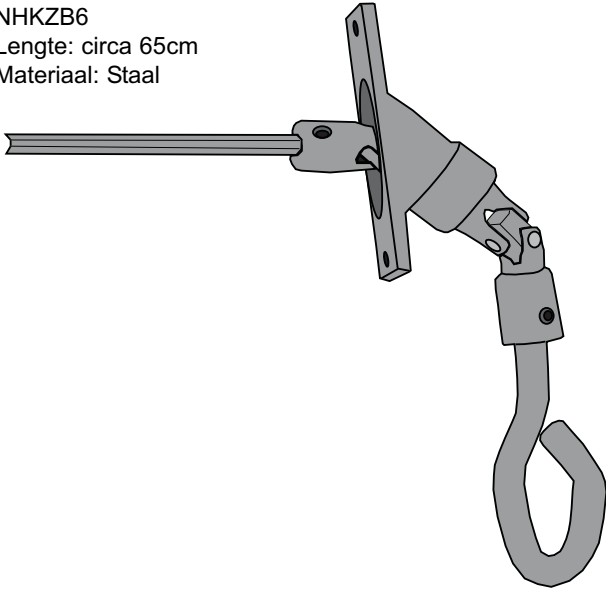


3) Noodhandslingeradaptor voor rolluikkasten:

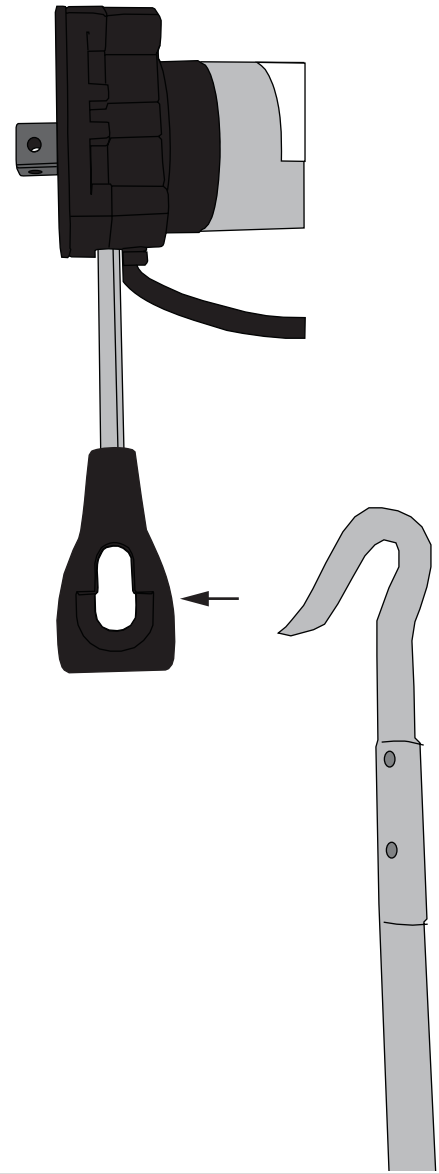
NHKZB6

Lengte: circa 65cm

Materiaal: Staal



Montage voorbeeld:



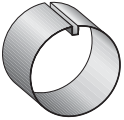
Adapters: * = alleen voor CRXN800/CRXN1000



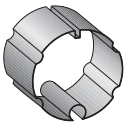
Buisadaptor achtkant
041ADA860 (60mm)
TAO70E (70mm)
TAO7059E (70mm)*
TAO12559E (125mm)*



Markiezenadaptor (rond/vlak gleuf)
TAA63E (63mm)
TAA70E (70mm)
TAA78E (78mm)
TAA7859E (78mm)*



Buisadaptor rond
TAR85E (85mm)
TAR102R (102mm)*



Adaptor "Forjas-Buis"
TAF70E (70mm)



Adaptor "ZF-Buis"
TAZ54E (54mm)
TAZ64E (64mm)



Adaptor "Profiel-Buis"
TAP65E (65mm)

GEWÄHRLEISTUNG FÜR DEN ROHRMOTOR

Chamberlain GmbH gewährleistet dem Erstkäufer eines CRXN500 - CRXN1000 Motors für einen Zeitraum von 24 Monaten (2 Jahre) ab Kaufdatum, daß dieses Produkt frei von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ist. Der Erstkäufer ist verpflichtet, das Produkt bei Empfang auf sichtbare Defekte zu überprüfen.

Konditionen: Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Geräteteilen und deckt nicht die Kosten oder Risiken des Transports der defekten Teile oder Produkte.

Diese Garantie deckt keine Schäden, die keine Defekte darstellen und durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden (einschließlich des Gebrauchs unter unvollständiger Einhaltung der Anweisungen von Chamberlain GmbH zu Installation, Betrieb und Instandhaltung; versäumte Instandhaltung oder Einstellung; jegliche Anpassungen oder Änderungen am Produkt), Arbeitskosten für den Abbau oder Wiedereinbau einer reparierten oder Ersatzeinheit bzw. Ersatzbatterien.

Ein von der Garantie gedecktes Produkt, das Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, wird (nach Ermessen von Chamberlain) kostenlos repariert oder ersetzt. Es liegt im Ermessen von Chamberlain GmbH, ob die defekten Teile repariert bzw. durch neue oder im Werk überholte Teile ersetzt werden.

Falls das Produkt während der Garantiezeit defekt erscheint, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer.

Diese Garantie schränkt die Rechte des Käufers nach den national gültigen Gesetzen nicht ein. Sie hat auch keine Auswirkung auf die Rechte des Käufers gegen den Verkäufer, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben. Dort, wo keine geltenden nationalen oder EU-Gesetze gelten, ist diese Garantie das einzige Rechtsmittel des Käufers und weder Chamberlain noch ihre Filialen oder Vertreiber sind für Neben- oder Folgeschäden für ausdrückliche oder stillschweigende Garantien im Zusammenhang mit diesem Produkt haftbar.

Niemand, auch kein Vertreter, ist berechtigt, für Chamberlain GmbH irgendwelche andere Haftungen in Verbindung mit dem Verkauf dieses Produkts zu übernehmen.

WARRANTY FOR TUBULAR MOTOR

Chamberlain GmbH warrants to the first retail purchaser of this product that the product shall be free from any defect in materials and/or workmanship for a period of 24 full months (2 years) from the date of purchase for CRXN500 - CRXN1000 Series Models. Upon receipt of the product, the first retail purchaser is under obligation to check the product for any visible defects.

Conditions: The warranty is strictly limited to the reparation or replacement of the parts of this product which are found to be defective and does not cover the costs or risks of transportation of the defective parts or products.

This warranty does not cover non-defect damage caused by unreasonable use (including use not in complete accordance with Chamberlain's instructions for installation, operation and care; failure to provide necessary maintenance and adjustment; or any adaptations of or alterations to the products), labor charges for dismantling or reinstalling of a repaired or replaced unit or replacement batteries.

A product under warranty which is determined to be defective in materials and/or workmanship will be repaired or replaced (at Chamberlain's option) at no cost to the owner for the repair and/or replacement parts and/or product. Defective parts will be repaired or replaced with new or factory rebuilt parts at Chamberlain's option.

If, during the warranty period, the product appears as though it may be defective, contact your original place of purchase.

This warranty does not affect the purchaser's statutory rights under applicable national legislation in force nor the purchaser's rights against the retailer arising from their sales purchase contract. In the absence of applicable national or EC legislation, this warranty will be the purchaser's sole and exclusive remedy, and neither Chamberlain GmbH nor its affiliates or distributors shall be liable for any incidental or consequential damages for any express or implied warranty relating to this product.

No representative or person is authorized to assume for Chamberlain GmbH any other liability in connection with the sale of this product.

GARANTIE DU MOTEUR TUBULAIRE

Chamberlain GmbH garantit au premier acheteur de ce produit que le produit est dépourvu de défaut de matériau et/ou de main d'œuvre pour une période de 24 mois complets (2 ans) après la date d'achat des modèles CRXN500 - CRXN1000. A la réception de ce produit, le premier acheteur au détail est tenu d'inspecter le produit pour rechercher un éventuel défaut visible.

Conditions: La garantie est strictement limitée à la réparation ou au remplacement des pièces de ce produit qui s'avèrent être défectueuses, et elle ne couvre pas les frais ou les risques de transport des pièces ou des produits défectueux.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui ne sont pas dus à des défauts, mais qui sont causés par une utilisation déraisonnable (y compris une utilisation qui n'est pas entièrement conforme aux instructions fournies par Chamberlain concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien; une absence de maintenance ou de réglage nécessaire; ou toute modification ou altération du produit), les coûts de main d'œuvre associés au démontage et à la réinstallation d'une unité réparée ou remplacée, ou les piles de rechange.

Un produit sous garantie qui s'avère être défectueux en matériau et/ou en main d'œuvre sera réparé ou remplacé (au choix de Chamberlain) sans que le propriétaire n'ait à payer pour la réparation et/ou le remplacement des pièces et/ou du produit. Les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces neuves ou reconstruites à l'usine, au choix de Chamberlain GmbH.

Si, au cours de la période de garantie, le produit semble être défectueux, veuillez contacter le magasin qui vous l'avait vendu.

Cette garantie n'affecte pas les droits juridiques de l'acheteur dans le cadre des lois nationales applicables en vigueur, ou les droits de l'acheteur contre le détaillant associés à un contrat d'achat et de vente. Dans l'absence de lois nationales ou de lois de la CEE applicables, cette garantie constituera le remède unique et exclusif de l'acheteur, et ni Chamberlain GmbH, ni ses filiales ou distributeurs ne seront tenus responsables de tout dommage indirect ou consécutif pour toute garantie explicite ou implicite concernant ce produit. Aucun représentant ou autre personne n'est autorisé à assumer toute autre responsabilité au nom de Chamberlain GmbH à propos de la vente de ce produit.

GARANTIE VAN DE BUISMOTOR

Op de modellen van de serie CRXN500 - CRXN1000 geeft Chamberlain GmbH de eerste koper van dit produkt 24 maanden (2 jaar) garantie vanaf de koopdatum tegen materiaal en/of fabricagefouten. De eerste koper is verplicht, bij ontvangst van het produkt, te controleren dat het produkt geen zichtbare gebreken vertoont.

Garantievoorwaarden: De garantie is strikt beperkt tot reparatie of vervanging van de onderdelen van dit produkt, waarvan wordt geconstateerd dat ze defect zijn, en dekt niet de kosten of risico's van het transport van de defecte onderdelen of produkten.

De garantie strekt zich niet uit tot schade die geen verband houdt met een defect, maar die is veroorzaakt door: onredelijk gebruik (waaronder gebruik dat niet in volledige overeenstemming is met Chamberlain's voorschriften voor installatie, bediening en onderhoud; het niet voorzien in het nodige onderhoud en de nodige bijstelling; aanpassingen of wijzigingen van de produkten; arbeidsloon voor het demonteren of opnieuw installeren van een gerepareerd of vervangen onderdeel of vervanging van de batterijen).

Een produkt waarop garantie rust en waarvan is vastgesteld dat het materiaal en/of fabricagefouten vertoont, wordt gerepareerd of vervangen (naar keuze van Chamberlain GmbH) zonder kosten voor de eigenaar voor de reparatie en/of vervanging van onderdelen en/of het produkt. Defecte onderdelen worden gerepareerd of vervangen door nieuwe of in de fabriek herstellende onderdelen, naar keuze van Chamberlain GmbH.

Als het produkt, tijdens de garantieperiode, defect lijkt te zijn, wendt u dan tot de leverancier waar u het heeft gekocht. De garantie doet geen afbreuk aan de wettelijke rechten van de koper op grond van de geldende nationale wetgeving, noch aan de uit de verkoopovereenkomst voortvloeiende rechten van de koper ten opzichte van de detailhandelaar. Bij ontbreken van toepasselijke nationale of Europese wetgeving, vormt deze garantie het enige verhaal van de koper en noch Chamberlain GmbH, noch gelieerde ondernemingen of distributeurs zijn aansprakelijk voor bijkomende of indirecte schadevergoeding voor enige uitdrukkelijke of geïmpliceerde garantie met betrekking tot dit produkt. Geen enkele vertegenwoordiger of andere persoon is bevoegd enige andere aansprakelijkheid voor Chamberlain GmbH te aanvaarden in verband met de verkoop van dit produkt.

